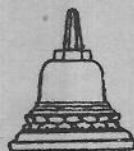




**BOEDDHAYANA**  
publikaties  
**1**



---

# WESAK

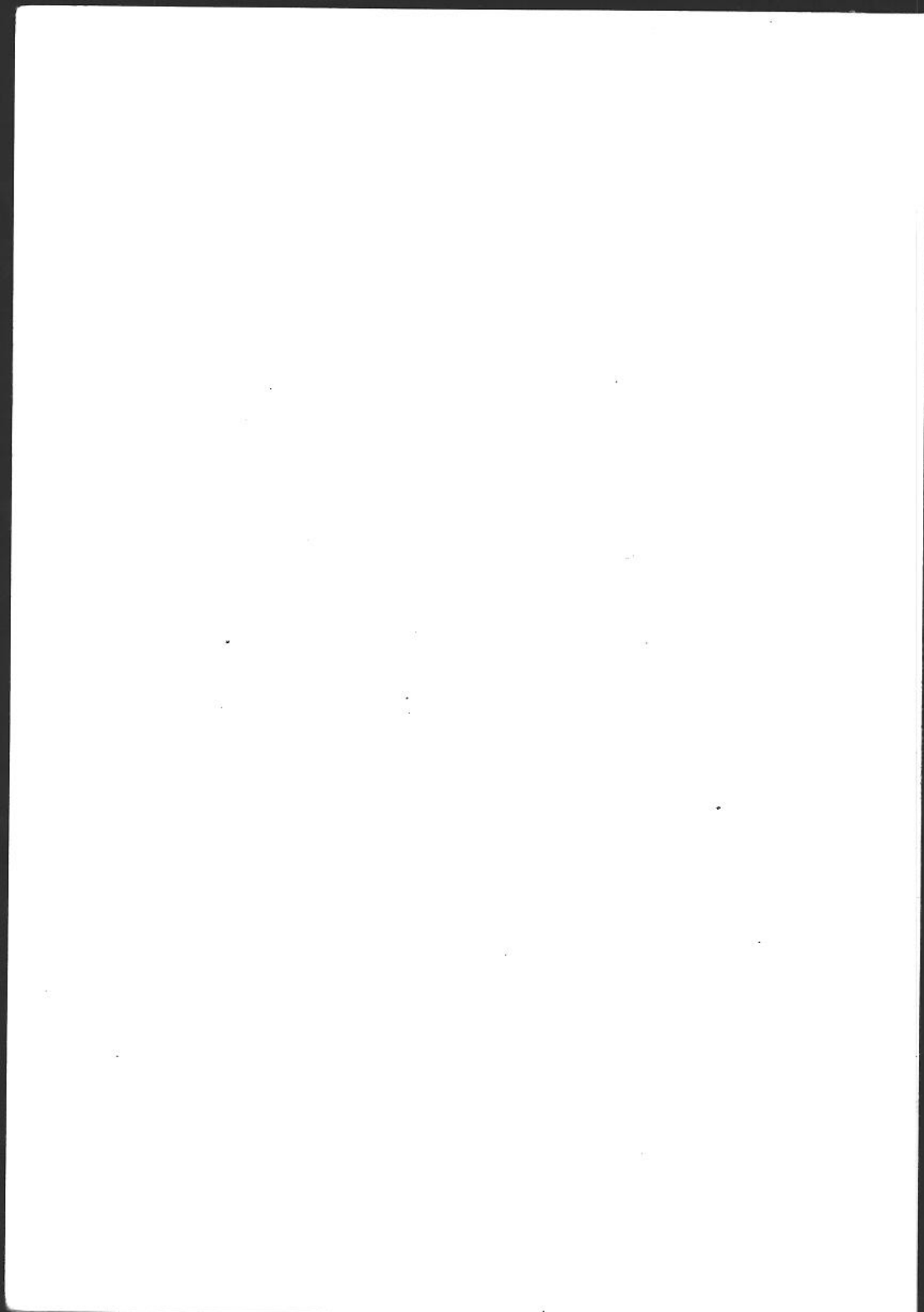
o

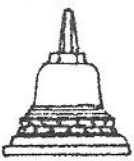
o                      o

## OORSPRONG EN BETEKENIS

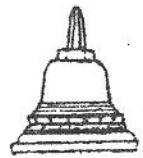
---

UITGAVE : NEDERLANDSE BUDDHA DHAMMA STICHTING





**BOEDDHAYANA**  
publikaties



**1**

---

# **WESAK**

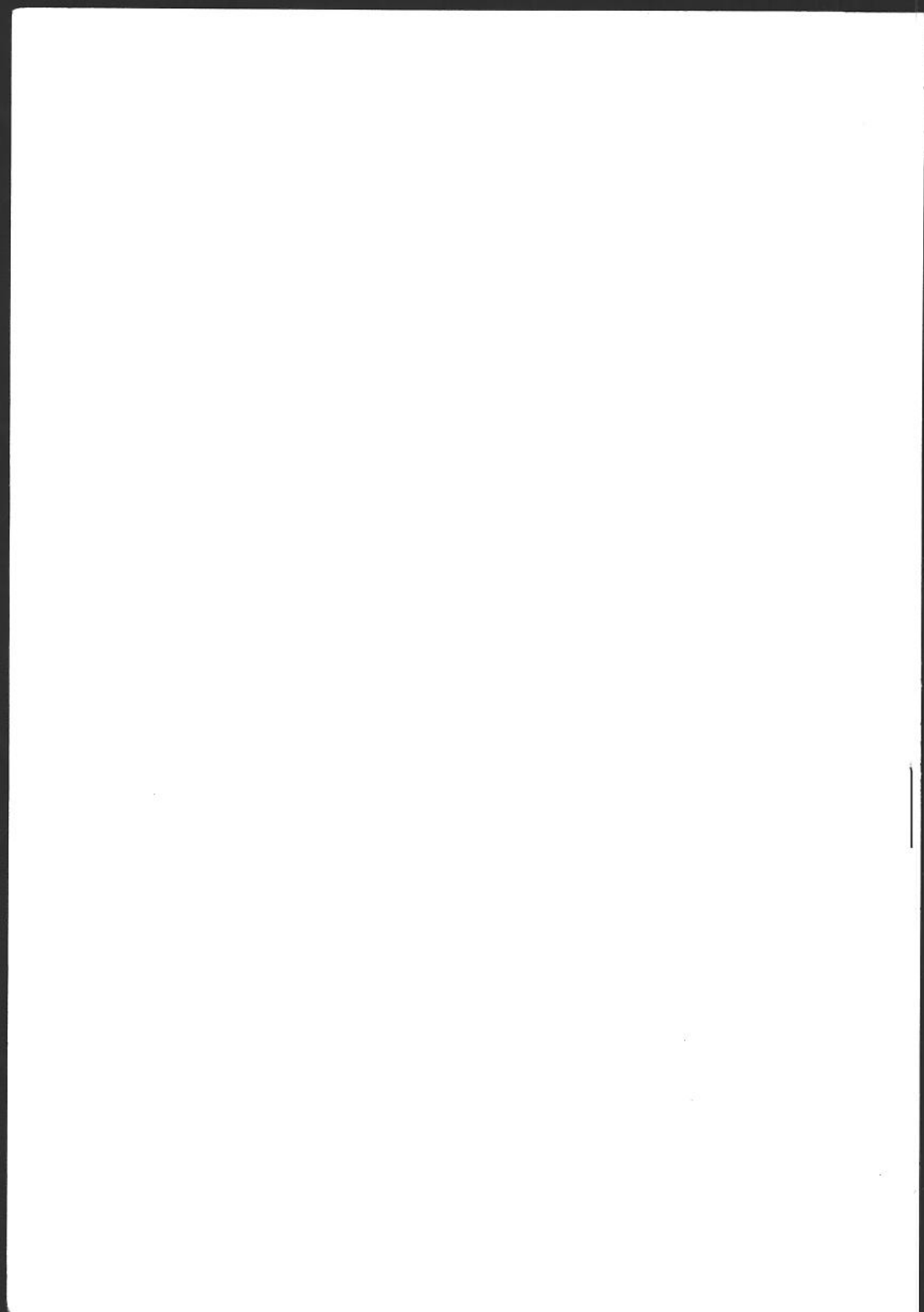
o

o o

## **OORSPRONG EN BETEKENIS**

---

UITGAVE : NEDERLANDSE BUDDHA DHAMMA STICHTING



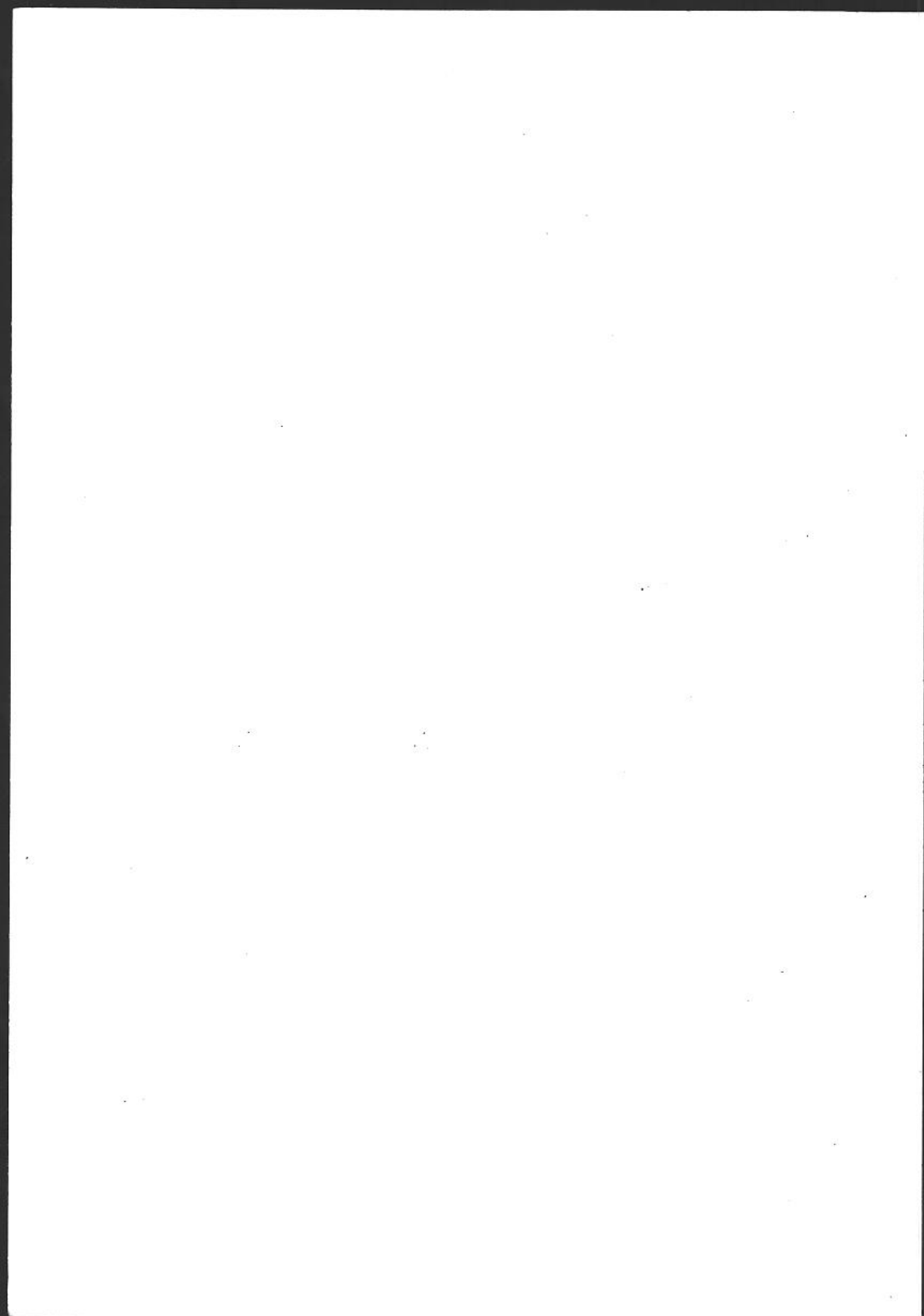
oorspronkelijke titel: 'Vesakha Puja'  
uit 'Buddhist Holy Days' door de  
Ven. Phra Maha Vichitr Tissadatto  
gebaseerd op Nederlandse vertaling van  
wijken Mevrouw L.M. de Man - de Vicq  
aangevuld en redactioneel herzien door  
Eerwaarde Bhikkhu Dharmaviranata  
illustraties: Upāsaka Dharma Sāgaro

EERSTE DRUK 1978

© 1975

Niets uit deze uitgave mag worden veeveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, microfilm of op welke andere wijze ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

No part of this work may be reproduced in any form by print, photoprint, microfilm or any other means without written permission from the publisher.



het aanbieden van  
wierook, kaarsen, bloemen  
-----

|  |  |
|--|--|
| Namo Tassa Bhagavato Arahato<br>Samma - Samboeddhassa!               |  |
| Eer aan Hem, de Gezegende, de Verhevene,<br>de Volmaakt - Verlichte! |  |
| Iti pi so Bhagava  | Vooralwaar, aldus is de<br>Gezegende   |
| Arahang  | Arahat, Hij die alle ke-<br>tenen ( b.v. begeerte,<br>haat en waan ) doorbro-<br>ken heeft. Waardig om<br>de meest verheven ge-<br>schenken te ontvangen.  |
| Samma - Samboeddho   | Volledig tot het juiste<br>inzicht gekomen door ei-<br>gen inspanning.   |
| Vijja Carana<br>Sampanno   | Perfekt in kennis en in<br>deugd.  |
| Soegato  | de Welgegane. Foutloos,<br>Puur, heeft het Pad ver-<br>wezenlijkt en Nibbâna (s.<br>Nirvâna) bereikt. Hij is<br>niet meer onderhevig aan<br>wedergeboorte. |
| Loka Vidoe   | Kenner aller werelden,<br>in al de aspecten (ont-<br>staan, uiteenval &z.)   |
| Anoettaro poerisa<br>damma sarathi                                   | Onvergelijkbare gids<br>voor hen die getrained<br>kunnen worden  |
| Satta Deva<br>Manoessanang   | Leraar van goden en men-<br>sen, leert ieder naar de<br>aard, karakter, omstan-<br>digheden &z.  |

Boeddho

Verlichte, Ontwaakte,  
Hij heeft de Vier Edele  
Waarheden ontdekt, en  
doet ook anderen deze  
begrijpen.

Bhagava

Gezegende, omdat Hij al  
het onheilzame heeft  
vernietigd en perfect  
in deugd is.

Ik zoek mijn toevlucht tot de Boeddha tot ik  
Nibbāna bereikt heb.

Aan de Boeddha's van het verleden, de toe-  
komst en het heden betuig ik elke dag mijn  
eer.

Ik zoek mijn toevlucht tot geen ander,  
Boeddha is mijn onvergelykbare toevlucht  
Moge door de kracht der Waarheid in mijn  
woorden,

Vreugdevolle overwinning mij deelachtig  
worden

Ik betuig nederig mijn eer  
Aan het gezegende stof Zijner Heilige Voeten  
Boeddha, als ik in enig opzicht verkeerd  
heb gedaan

Moge ik mij er voortaan van onthouden.

\*

Heden is het de gedenkdag van de Geboorte,  
het bereiken van de Hoogste Verlichting en  
het Heengaan van de Boeddha. Om deze dag te  
gedenken en ons deze te doen herinneren zijn  
wij hier allen bijeen om Hem onze oprechte  
hulde en eerbied te betuigen door onze wie-  
rook, kaarsen en bloemen aan de Boeddha-Roe-  
pa (Boeddha-beeld; symbolisch gezien) aan te  
bieden.

Dit doende zullen wij beseffen dat het Vol-  
maakte Mededogen, de Volmaakte Reinheid, en  
de Volmaakte Wijsheid van de Boeddha ook in



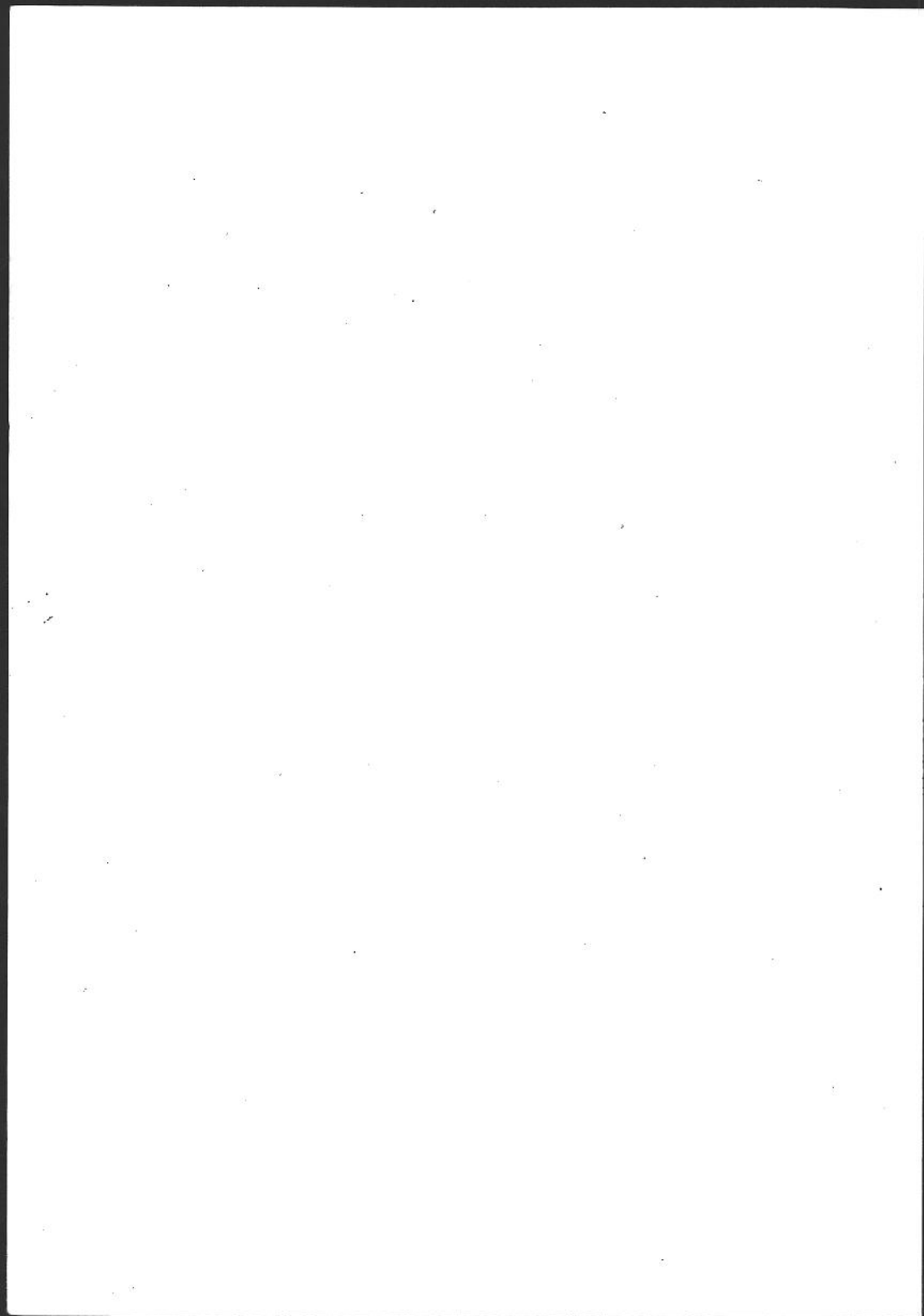
ons eigen leven toegepast kunnen worden. Wij moeten in onszelf deze drie geestelijke hoedanigheden aankweken en ontwikkelen voor het heil en de welvaart van alle wezens. Ook zullen onze gedachten gericht worden op de Dhamma (s. Dharma; Leer) en de Vinaya (Discipline) welke helder door de Boeddha zijn verkondigd, om bewust te worden van het Pad dat leidt tot deze drie perfektheden, tot Nibbâna en ze in het Hier en Nu te verwezenlijken.

Moge de verdienste die ons door deze giften toevalt ons beschermen en beveiligen en moge zij grote zegen en geluk brengen voor alle aanwezigen en alle levende wezens.

Moge alle wezens gezond en gelukkig zijn  
en leven in Harmonie en Vrede

Sâdhoe!Sâdhoe!Sâdhoe!  
(het zij zo !)

Wesakdag



CORSPRONG

